

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

در این شماره

- برای زیلوستری که آمد ...
- گزارش: در راه تدارک سمینار آوریل
- گزارش: اعضای هیئت مدیره موسسه "این فرا نوی" در دفتر کانون
- اجلاس نهاد تخصصی شهر و منطقه
- سخنرانی پروفیسور گلدمن
- مراسم سخنرانی
- برنامه سمینار اروپا و خاورمیانه
- کتابخانه الکترونیکی کانون
- یک خانم ایرانی در مجلس اعیان بریتانیا
- دانشگاه های فنی هلند، دیگر دانشجوی ایرانی نمیگیرند



ندارد. سوال این جاست که چرا اسم این شب زیلوستر است و نه مشت علی قصاب یا رمضان؟
اگر قدری درباره فلسفه این شب بخوانیم، قضیه برایمان جالب تر می شود.

هیچ می دانید که این همه شادی و ترقه بازی و ترک غم و غصه به خاطر سالروز وفات یک انسان مقدس است؟ بله، سالروز وفات! باید دید که چطور می توان در روز وفات یک پاپ بزرگ مقدس به جای آن که کسی انجیل بخواند و بقیه گریه کنند و به پیشانی بکوبند، دست هم دیگر می گیرند و یک دیگر را می بوسند و این همه پایکوبی و شادی می کنند؟ هر وقت جوابی برای این پرسش پیدا کردید، ما را هم خبر کنید!

برای زیلوستری که آمد ...

روزهای پایانی سال ۲۰۰۷ را پشت سر گذاردیم و بار دیگر شب های پایانی دسامبر را در انتظار شب زیلوستر دیگری در میهن دوم خود به سر بردیم. زیلوستر شبی است که در آن پرشکوه ترین و بزرگ ترین جشن ها و پایکوبی ها صورت می گیرد. در اینجا خالی از لطف نیست که مطلبی در ارتباط با تاریخچه و فلسفه این شب ماندنی برای خوانندگان بولتن بیاوریم.

سال نو دوم تان مبارک باد!

برگرفته از مجله گربه ایرانی شماره ۱، ژانویه ۲۰۰۴

کلمه زیلوستر برای خیلی ها مفهوم دیگری غیر از تعویض سال و ترقه و فشفشه و به سلامتی هم شراب یا زکت نوشیدن

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳- ژانویه ۲۰۰۸

در شهر رم دو کلیسا بنا کند که هنوز هم معتبرترین کلیسای مسیحیت در جهان محسوب می‌شوند: کلیسای لاتران و کلیسای پطرزدام در کنار مقبره آپوستل پائولوس. پطرزدام همان کلیسایی است که پاپ‌های امروز همه ساله در بالکن آن دعای شروع سال نو را می‌خوانند.

فلسفه ایجابی این همه سر و صدا و ترقه‌بازی در این شب از اعتقاداتی سرچشمه می‌گیرد که برای دور کردن و راندن ارواح خبیثه بایستی شلوغ کرد و سر و صدا راه انداخت. امروزه در چنین شبی نه اثری از ارواح خبیثه و نه عزای از دست رفتن پاپ باقی مانده است. زیلوستر برای هم میهنان دوم ما تنها معنای شادی و عشق و دوری از غم می‌دهد و بس!
 با کمال میل در این شادی و سرور سهیم می‌شویم و تبریک سال نو می‌گوییم: به سلامتی! سال نو دوم هم میهنان اول‌مان مبارک باد!

بگذریم، اصلاً این آقای زیلوستر کی بود؟ کشیشی آرام و سر به زیر که به یاد و احترام او مردم این سرزمین برخلاف طبیعت بی سر و صدای این مرد، این همه سر و صدا به راه می‌اندازند. این بزرگوار در ۳۱ دسامبر سال ۳۳۵ میلادی دار فانی را وداع می‌کند و تا به این حد جاودانه می‌شود.

دلیل عمده معروفیت پاپ زیلوستر این بود که توانست با نجات جان قیصر روم کنستانتین کبیر دل او را به دست آورد، به طوری که قیصر از او خواست که به رم بازگردد. هنگام رسیدن پاپ به رم، قیصر از اسب پیاده شد و از زیلوستر خواست که سوار بر اسب شود تا شخصاً او را از دروازه شهر به داخل همراهی کند. تحت نفوذ این پاپ مقدس تعقیب و آزار مسیحیان در امپراطوری روم پایان گرفت و مقام پاپ به عنوان مرجع والای مسیحیت به رسمیت شناخته شد. این موضوع به این پاپ آرام و بی‌سر و صدا آن‌چنان قدرتی داد که توانست

در راه تدارک سمینار آوریل

تاکنون تصویرهای ارائه شده از آینده جوامع انسانی در اثر پدیده گرمای عمومی زمین توسط رسانه های گوناگون، تنها سناریوهایی تخیلی به نظر می‌رسید، امروزه هم خوانی برخی از این سناریوها با واقعیت های ناشی از این تحولات هر چه بیش تر قابل پیگیری و اثبات است. کنفرانس های پی در پی سران دولت های جهان، از ریودوژانیرو، کیوتو، مونترال و تا همین چندی پیش در بالی نشان از درک اهمیت امر مقابله و پیشگیری با این مشکل بشری دارد. هیئت تحریریه بولتن به این مناسبت و نیز در ارتباط با سمینار آوریل کانون دست به تهیه گزارشی از کنفرانس جهانی بالی که قطعنامه آن در دسامبر ۲۰۰۷ به تصویب رسید، زده است.

همان گونه که در برنامه یک ساله هیئت مدیره کانون در نظر گرفته شده، قرار است سمیناری در ارتباط با انرژی های تجدیدپذیر و تامین انرژی در آینده توسط کانون برگزار شود. طبق تصمیم گروه پاسخگویان قرار است این سمینار در رور ۱۸ آوریل ۲۰۰۸ تدارک دیده و برگزار شود. از هم اینک تعدادی از کارشناسان و اساتید مربوطه آمادگی خود را برای شرکت در این سمینار اعلام کرده اند.

نفس انتخاب موضوع این سمینار نشان از اهمیت خطیر آن برای متخصصین و تمامی انسان ها در مقطع کنونی از تاریخ تکامل دانش است. مسئله ارتباط سوخت و انرژی و میزان انتشار گازهای گلخانه ای به جو با مشکل عموم بشری گرم شدن اقلیم، اکنون به روشنی تمام به اثبات رسیده است. اگر

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

کارشناسان هشدار می دهند:

کشمکش های بین المللی بر سر منابع و مواد خام

اشپیگل آن لاین - <http://www.spiegel.de/politik/ausland/0,1518,522295,00.html>

عمومی اقلیمی (WBGU) در گزارش خود از مناطقی مانند ساحل در آفریقا، هند، چین و سواحل کارائیب به عنوان مناطق بحرانی و مستعد برای چنین درگیری هایی نام می برند. به این ترتیب کمبود آب در منطقه ساحل به بحران های عمیق اجتماعی منجر خواهد شد. در شبه جزایر اندونزی ذوب یخچال های طبیعی و اختلالات در اقتصاد کشاورزی پی آمدهای ناگواری برای سرنوشت میلیون ها انسان خواهد داشت، همین طور خواهد بود بی ثباتی در دولت های بنگلادش و پاکستان.

زیگمار گابریل، وزیر محیط زیست آلمان، در روند تصمیم گیری اجلاس، کشورهای صنعتی را به مقابله با تغییرات آب و هوا و تقبل روشن تعهدات مالی در این زمینه دعوت کرد. گابریل در این ارتباط به روزنامه انگلیسی "فاینانشال تایمز" گفت که کشورهای ثروتمند می بایستی در مورد تغییرات اقلیمی به موضوع پول پردازند و به کشورهای در حال رشد برای تطبیق با شرایط ناشی از گرم شدن زمین کمک های مالی کنند. در غیر این صورت این خطر وجود دارد که کشورهای

براساس تخمین های سازمان ملل تنها برای تبدیل تامین انرژی از سوخت های فسیلی به انرژی های تجدیدپذیر تا سال ۲۰۳۰ سرمایه گذاری سالانه ای معادل ۲۰۰ تا ۲۱۰ میلیارد دلار مورد نیاز است. با وجود این، تلاش هایی که برای برداشتن موانع تجاری بر سر راه کالاها و فن آوری های منطبق بر اصول زیست محیطی صورت گرفت، نتوانست با جلب نظر عمومی به موفقیت دست یابد.

نوسا دوها- ملل متحد در کنفرانس جهانی اقلیم به خاطر افزایش نزاع ها و درگیری های قومی در اثر گرم شدن زمین هشدار دادند. اونپ آخیم اِشتاینرمدیر برنامه زیست محیطی سازمان ملل معتقد است که با تغییرات آب و هوا باید در انتظار کمبودهای اساسی در میزان آب و مواد غذایی مورد نیاز باشیم. نتیجه این تغییرات درگیری های بین المللی برای تقسیم منابع و موج گسترده ای از پناهندگان زیست محیطی خواهد بود.

هانس یوآخیم شلن هوبر کارشناس آلمانی هواشناسی، از خطر یک "جنگ داخلی عمومی" در صورت ادامه گرایش گرمای زمین، صحبت می کند. مبارزه بر ضد تغییرات جوی عامل مهمی برای سیاست امنیتی در سده ۲۱ خواهد بود. شلن هوبر می گوید: "موضوع جنگ های آتی دیگر ارتش های ملی نخواهند بود، کشورهایی که خود تجزیه و از بین می روند و نیز آثار این تحول برای کشورها و مناطق دیگر، هسته اصلی نزاع های ملی خواهند بود."

سازمان ملل متحد گزارش پژوهشگران آلمانی را مبنای هشدار خود قرار داده است. محققان شورای علمی تغییرات



بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

یادآور این نکته شد که تنها حضور وزیران امور مالی و اقتصاد در سمینار مربوط به تغییرات جوی یک نقطه عطف اساسی است. از این راه است که می توان بیش تر به امر سیاست گذاری پرداخت.

براساس تخمین های سازمان ملل تنها برای تبدیل تمامین انرژی از سوخت های فسیلی به انرژی های تجدیدپذیر تا سال ۲۰۳۰ سرمایه گذاری سالانه ای معادل ۲۰۰ تا ۲۱۰ میلیارد دلار مورد نیاز است. با وجود این، تلاش هایی که برای برداشتن موانع تجاری بر سر راه کالاها و فن آوری های منطبق بر اصول زیست محیطی صورت گرفت، نتوانست با جلب نظر عمومی به موفقیت دست یابد.

مذاکراتی که در مورد کاهش گمرک واردات کالاهایی مانند توربین های بادی و کلکتورهای خورشیدی صورت گرفت، با جدل و دعوا خاتمه یافت. در یک کنفرانس مطبوعاتی طرف های برزیلی و آمریکایی علنا تقصیر را بر گردن یکدیگر انداختند. وزیر خارجه برزیل گفت که لیست کالاها ناقص است و تاثیر چندانی برای مقابله با تغییرات جوی نخواهد داشت.

کنفرانس بالی به طرز اسفناکی به پایان رسید، متن پیشنهادی هند، علیرغم پذیرش آن توسط جامعه اروپا با مخالفت هیئت آمریکایی مواجه شد. آخرین نشست این کنفرانس پر بود از درگیری های لفظی و جدل های دامنه دار بین نمایندگان برخی از کشورهای در حال رشد از یک سو و دولت ایالات متحده آمریکا از سوی دیگر. نتیجه نهایی تسلیم هیئت آمریکایی و پذیرش قطعنامه پایانی کنفرانس بود. به این ترتیب در جوی بحرانی توافقنامه بالی به امضاء رسید. متأسفانه در این توافقنامه بر خلاف نظر نمایندگان اروپایی، هیچ تصمیم مشخصی برای تعیین میزان کمی کاهش گاز دی اکسید کربن گرفته نشده است و تنها به عبارت "لزوم کاهش شدید گازهای گلخانه ای در سطح جهانی" اشاره شده است.



در حال رشد اعتماد خود را به این واقعیت که کشورهای صنعتی خواهان انجام اقداماتی در این زمینه هستند، از دست بدهند. آلمان متعهد می شود که کمکی به مبلغ ۱۲۰ میلیون یورو برای ایجاد تکنولوژی های پیشرفته به منظور انطباق با این تغییرات در اختیار کشورهای فقیر قرار بدهد. وزیر محیط زیست از کنفرانس خواستار قاطعیت و شفافیت هر چه بیش تر شد و خاطر نشان کرد که افکار بین المللی نتیجه ای دو پهلو و ناروشن را نخواهد پذیرفت، "ما نیاز به هدف های روشن برای کاهش تشعشعات هستیم و باید آشکارا بدانیم که به کدام سمت می رویم."

اولین سمینار با حضور وزیران اقتصاد

برای اولین بار در سمینار محیط زیست بالی وزیران اقتصاد ۴۰ کشور و یا نماینده آن ها به مذاکره رسمی پرداختند. آن ها درباره این موضوع که چگونه می توان بدون آسیب ها و زیان های وسیع به اقتصاد جهانی، سرعت گرم شدن زمین را کم تر نمود، به بحث و تبادل نظر پرداختند. وزیر امور مالی اندونزی

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

اعضای هیئت مدیره موسسه "این فرا نوی" در دفتر کانون

گزارش: مهندس محبوبه جعفر



ملاقات در دفتر کانون: از راست خانم مهندس جعفر، دکتر دینل، پروفیسور گراسمن و خانم بونت

ریزی شد و پیرو آن دیدار مجددی در روز ۱۲ دسامبر ۲۰۰۷ در دفتر "کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان" در ساختمان دانشگاه فنی برلین برگزار شد. در این جلسه که با حضور آقای گراسمن و خانم بونت و نیز پروفیسور ناصری رئیس گروه پاسخگویان و خانم مهندس جعفر انجام شد، زمینه همکاریهای کانون و این اتحادیه بحث و گفتگو شد، که از آن جمله می توان از عضویت در سازمانهای متقابل و نیز همکاری و همیاری برای برگزاری سخنرانی های علمی و تخصصی در دو سازمان را نام برد. آقای دکتر دینل رئیس موسسه ZTG نیز توانست دقایقی چند در این جلسه حضور یابد و در خصوص همکاری "کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان با ZTG توضیحاتی ابراز دارد.

در پی دعوت پروفیسور دکتر شفر رئیس پروژه های مگاسیتی از هموندان "کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان" به اجلاس عمومی "نهاد تخصصی شهر و منطقه در برلین- براندنبورگ" خانم مهندس محبوبه جعفر مسئول روابط عمومی کانون در این اجلاس شرکت کرد.

در این جلسه که از ساعت ۹ تا ۱۸ به طول انجامید، نمایندگانی از نهادهای علمی، نمایندگان صنایع و بخشهای بزرگ اقتصادی و نیز دبیر وزارت اقتصاد، صنایع و امور زنان برلین سخنرانی داشتند.

پس از اتمام جلسه و فراهم شدن فضای گفتگو و برقراری ارتباطات، مسئول روابط عمومی کانون توانست با چند نهاد شرکت کننده در این اجلاس گفتگوهای کوتاهی به منظور آشنایی و ایجاد روابط بین "کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان" و آن نهادها داشته باشد.

یکی از این گفتگوها، بین خانم مهندس جعفر و آقای گراسمن عضو هیئت مدیره اتحادیه بزرگ Infraneu صورت گرفت. در این دیدار زمینه های ملاقات و مذاکره کانون با این نهاد پی



ملاقات در دفتر کانون: از راست آقای پروفیسور ناصری، خانم مهندس جعفر، دکتر دینل و پروفیسور گراسمن

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

"این فرانوی" چیست و چه اهدافی دنبال می کند؟

<http://www.infraneu.de/>

Hauptverband für den Ausbau der Infrastrukturen in den Neuen Bundesländern e. V.

Wer wir sind

INFRANEU ist der "Hauptverband für den Ausbau der Infrastrukturen in den Neuen Bundesländern". Er wurde im Dezember 1994 gegründet als ein Zusammenschluß von

- privaten und öffentlichen Unternehmen
- wissenschaftlichen Einrichtungen
- kommunalen Partnern
- Fachleuten und politischen Multiplikatoren

Bedingung für eine Mitgliedschaft ist ein starkes wirtschaftliches oder wirtschaftsnahes Engagement in den neuen Bundesländern.

Was wir wollen

- Wir setzen uns für intelligente und zeitsparende Lösungen zur Erneuerung und zum Ausbau der Infrastrukturen in den neuen Bundesländern ein.
- Wir verstehen uns als eine Plattform für die Entwicklung vorbildlicher Formen der wirtschaftlichen

Zusammenarbeit in und für Sachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Thüringen, Sachsen-Anhalt und Berlin.

- Wir sehen uns als Wegbereiter einer stärkeren Einbindung privater Leistungsträger bei der Umsetzung der kleinen und großen Infrastrukturaufgaben im Bund, in den Ländern und in den Gemeinden.
- Wir setzen auf die Mobilisierung von Kreativität und Innovationsgeist in den neuen Bundesländern und wollen die regionalen Partner zugunsten der Entwicklung gemeinsamer wirtschaftlicher Strategien zusammenzuführen, um diese Region im neuen Europa und gegenüber Asien intelligent zu positionieren.
- Wir unterstützen den regionalen wirtschaftlichen Mittelstand bei seinen Anstrengungen, in den osteuropäischen und asiatischen Märkten dauerhaft Fuß zu fassen.

Unsere Mitglieder

AKS Aqua-Kommunal-Service GmbH
Arzinger & Partner Rechtsanwälte in GbR
AUCOTEAM Ingenieurgesellschaft für Automatisierung und Computertechnik mbH
Berliner Stadtreinigungsbetriebe (BSR)
Berliner Wasser Betriebe (BWB)
beton & rohrbau C.-F. Thymian GmbH & Co. KG
Biq Standortentwicklung und Immobilienservice GmbH

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

b + m Informatik GmbH Cottbus
BOSSE Facility Service GmbH
Broadnet AG
Business Network Marketing- und Verlagsgesellschaft mbH
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Kanzlei Dr. Cech
China-Business-Online.de (COL)
City ConAct Hotels
Control Risks Deutschland GmbH
Dachroth-Wolf-&Partner Architektur- und Ingenieurgesellschaft GbR
DB International GmbH
DEGAS-ATD Gesellschaft für Anlagensicherheit und Projektmanagement mbH
DIB · Deutsche Informationsbörse Berlin für Kapitalanleger und Unternehmen AG
T-Systems Enterprise Services GmbH
ewt multimedia gmbh
Förner + Partner
Form Dienstleistungen GmbH
Frankfurter Institut für umweltorientierte Logistik e.V.
FUNK GRUPPE – Versicherungsmakler
GASAG · Berliner Gaswerke Aktiengesellschaft
GASAG WärmeService GmbH
Gegenbauer Holding SA & Co. KG
GEOkomm Verband der GeoInformationswirtschaft Berlin/Brandenburg e.V.
GETEC AG
GFS Wirtschaftsfachschule in Berlin GmbH
GfVM Gesellschaft für Verwaltung und Management mbH
Glückstein SeniorenresidenzBetriebs- und Beteiligungs GmbH
GSE PROTECT Gesellschaft für Sicherheit und Eigentumsschutz mbH
GSV Gesellschaft zur Förderung umweltgerechter Straßen- und Verkehrsplanung e. V.
Haus der Umwelt e. V.
Heimann Ingenieure GmbH
HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH
Initiative Hauptstadt Berlin e. V.
Innovationsforum Ost e.V.
INTER OFFICE GmbH
Kienzle Argo GmbH
KNAPPE Projektsteuerung und Consulting für das Bauwesen GmbH

Kommunalgemeinschaft Europaregion POMERANIA e. V.
Krankentransport GORRIS GmbH
Lampertz GmbH & Co. KG, Büro Berlin
Landesbetrieb Straßenwesen Brandenburg
Landesfachverband der Bau- und Energieberater Berlin-Brandenburg e. V.
Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau- Verwaltungsgesellschaft mbH
Liske Informationsmanagementsysteme
MACON BAU GmbH Magdeburg
Firma „NEGA“
OSIRA Gesellschaft für funktionelle Systeme mbH
Persicon Information Risk Management GmbH
PrinzMedien
REMONDIS GmbH & Co. KG
Dr. Riese + Partner Marketing-Service GmbH
R.S. Personalvermittlung
SAM Headhunting Berlin GmbH
Specht, Kalleja + Partner Gebäudetechnik GmbH
Spitzweg Partnerschaft
Schmieder & Eckstein Rechtsanwälte ▪ Berlin ▪ Moskau
SSM Stark und Schwachstrom Montage GmbH
Hamburg - Niederlassung Berlin
STRATEGY Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH
Steuerkanzlei Schuh
ThyssenKrupp Aufzüge Nordost GmbH Niederlassung Berlin
TelematicsPRO
TRADEGATE AG Wertpapierhandelsbank
TVF Thyssen VEAG Flächenrecycling GmbH
ucb utility competence berlin GmbH
Unternehmerverband Brandenburg e. V.
UTAG Ingenieure GmbH
uzmz immobilien management gmbh
Veolia Wasser GmbH
Verband Deutscher Lokalzeitungen e.V.
Verein für Integrative Angebote VIA e. V. Berlin-Brandenburg
Vereinigung tschechischer Unternehmen in Deutschland e. V.
Ingenieurbüro Wolff & Meibert
Julius Wallot, Rechtsanwalt
Zaman Media GmbH
Dr. Zeplin Managementberatung GmbH

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

اخبار کانون

اجلاس "نهاد تخصصی شهر و منطقه در برلین - براندنبورگ"

به تاریخ دوم نوامبر ۲۰۰۷

گزارش: مهندس محبوبه جعفر

سخنرانی پروفیسور گلدمن

Entwicklungspotentiale der erneuerbaren Energietechnik



"ظرفیت های بالقوه در پیشرفت فن انرژی های تجدیدپذیر" عنوان یک سخنرانی بود که توسط پروفیسور دکتر مهندس گلدمن، استاد انرژی در مدرسه عالی فنی برلین برگزار شد. این سخنرانی در روز ۱۴ نوامبر ۲۰۰۷ به دعوت کانون در دانشگاه فنی برلین انجام شد. ایشان پس از تجزیه و تحلیل و تقسیم بندی انواع انرژی به بررسی نقاط ضعف و قوت هر یک از روش های تولید انرژی پرداخته و به لحاظ اقتصادی و آماری تحلیلی جامع از این روش ها ارائه کردند. این سخنرانی در حضور تعدادی از متخصصین و صاحب نظران در رشته های ساخت و تولید انرژی های بادی و خورشیدی صورت گرفت که در خاتمه بحث های جالبی در پی داشت.

برخورد علمی با رشد سریع فضاهای شهرهای بزرگ در طی چند سال اخیر یکی از مراکز ثقل تحقیقات جامعه علمی آلمان را، بخصوص در ارتباط با کشورهای در حال رشد، به خود اختصاص داده است. این توجه از جمله در فعالیت های متعدد در غالب برنامه های مشترک از سوی وزارت آموزش و تحقیقات آلمان، جامعه تحقیقات آلمان و انجمن Helmholtz در رابطه با موضوع کلان شهر در کشورهای در حال رشد دیده می شود. در این زمینه در سالهای اخیر روی آوری بارزی از طرف شرکتهای آلمانی به موضوع "کلان شهر" و پروژه هایی که بطور مشترک از سوی شرکت های خصوصی و جامعه علمی اداره می شوند، مشاهده میشود.

بر اساس این مشاهدات، "نهاد تخصصی شهر و منطقه در برلین - براندنبورگ" بررسی دو موضوع را هدف اجلاس امسال خود قرار داد. ابتدا اینکه در زمینه تحقیقات در ارتباط با کلان شهرها، منطقه برلین - براندنبورگ در سالهای اخیر به چه توانایی هایی دست یافته است. و دوم آنکه بخش علمی و اقتصادی منطقه چه دورنمایی را برای کلان شهرها می تواند عرضه کند. در این جلسه می بایست توسط بحث و تبادل نظر انگیزه ها و مطالبات ممکنه به بخشهای علمی، شرکتهای خصوصی و بخش سیاسی متبلور و حاصل شود تا بتوان چهارچوب شرایط سیاسی و نیز همکاریهای علمی با بخش خصوصی را برای ایجاد پروژه های موفق آماده ساخت. این اجلاس توسط "دانشگاه فنی برلین"، "اتاق صنعت و



**Verein Iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure (VINI)
in der Bundesrepublik Deutschland e.V. veranstaltet:**

**Über die Nutzung von Wasserstoff als Traggas
in Luftschiffen - Vergangenheit und Zukunft**

Neueste Konzepte bezüglich des Transportes von sperrigen Lasten mittels Luftschiffen sehen auch den Einsatz von Wasserstoff als Traggas vor. Aus diesem Anlass geht der Vortrag zunächst auf die Wahrnehmung von Wasserstoff in der Öffentlichkeit ein und beleuchtet die Hintergründe des Hindenburg-Unglücks in Lakehurst. Dabei wird auf den gegenwärtigen Stand der Diskussion zu diesem Thema eingegangen. Aufbauend auf diesem „Vergangenheitsaspekt“ werden die von Wasserstoff ausgehenden Gefahrenpotentiale mit denen anderer Stoffe, wie z.B. Propan oder Benzindämpfen, verglichen. Dabei werden entsprechende, von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) durchgeführte Tests vorgestellt. Der die Zukunft betreffende Aspekt befasst sich mit den Vorzügen des Wasserstoffs gegenüber anderen Energieträgern und anderen Traggasen.

Vortragender: Dirk Spaltmann, Ph.D.
[Initiative Zukunft in Brand e.V.](#)

Datum: Donnerstag, den 24.01.2008

Einlass: ab 18:30 Uhr

Beginn: 19:00 Uhr

Ort: TU Berlin, Hauptgebäude

Adresse: Straße des 17. Juni 135

U - Bhf. Ernst-Reuter-Platz

Hörsaal: H 1029

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

Technik als Brücke der Kulturen.

Engineering and Technology Bridging Cultures

Programm:

- 10-11 Uhr: Eröffnung: Prof. Dr.-Ing. Klaus Lucas, Sekretar der Technikwissenschaftlichen Klasse der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften, Lehrstuhl für Technische Thermodynamik der RWTH Aachen; Prof. Dr. Günter Stock, Präsident der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften; Repräsentant des BMBF; S.E. Dr. Hussein Omran, Botschafter der Arabischen Republik Syrien

Impulsreferat: Dr. Jürgen Friedrich, Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Referat Nord-Afrika, Naher und Mittlerer Osten: Wirtschaftliche und berufliche Perspektiven in der MENA (Middle East North Africa) -Region

- 11.30-13 Uhr: Wissenschaft und Bildung Moderation: Prof. Dr.-Ing. Bernd Scholz-Reiter, Vizepräsident der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Prof. Dr. Faruk Karadoğan, Rector of Istanbul Technical University, Turkey: Engineering Science and Education in Turkey on its way to Europe; Prof. Dr. Nour-Eddine Bouguechal, University of Batna, Algeria: Engineering Science and Education Promoting Economic Growth in Algeria; Prof. Dr. Yitzhak Apeloig, President of Technion, Israel Institute of Technology, Israel: Engineering Science and Education – The Powerhouse behind Israel's Economy and its role in Border-Crossing Collaboration of Middle East Countries

- 14-15.30 Uhr: Technologie Moderation: Prof. Dr.-Ing. Johann-Dietrich Wörner, Vorstandsvorsitzender des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt

Prof. Dr.-Ing. Hans Müller-Steinhagen, Direktor des Instituts für Technische Thermodynamik, Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt, Deutschland: Erneuerbare Energien in der ME-NA-Region: Potenzial einer nachhaltigen Energieversorgung und Export nach Europa; Prof.

مراسم سخنرانی

کانون در نظر دارد که در روز ۲۴ ژانویه ۲۰۰۸ یک سخنرانی با عنوان "درباره استفاده از ئیدروژن به عنوان گاز حامل در سفینه های فضایی - گذشته و آینده" برگزار نماید. این سخنرانی توسط آقای دکتر دیرک اشپالتمن از ساعت ۱۹ در محل دانشگاه فنی برلین (H1029) برگزار خواهد شد. بروشور این سخنرانی در صفحه ۹ این بولتن ارائه شده است.

برنامه سمینار اروپا و خاورمیانه

در بولتن ۲۲ خبر سمیناری با عنوان "اروپا در خاورمیانه، خاورمیانه در اروپا" منتشر شد. آکادمی برلین-براندنبورگ در این فاصله برنامه قطعی سمینار را برای گروه پاسخگویان ارسال کرده است. بر طبق این برنامه، آقای پروفیسور سعید ناصری، رئیس گروه پاسخگویان کانون یکی از شرکت کنندگان در پودיום ساعت ۱۸ این مراسم خواهد بود. برای اطلاع خوانندگان بولتن، برنامه کامل این سمینار در این جا منتشر می شود. در ضمن قرار است تعداد ۲۰ کارت ورودی برای سمینار در اختیار کانون گذارده شود. علاقمندان می توانند جهت دریافت کارت ورودی با خانم مهندس جعفر (Djafar@vini.de) تماس حاصل نمایند.

Redaktion: Union der deutschen Akademien der Wissenschaften, Büro Berlin

Myriam Hönig (v.i.s.d.P.), Jana Schlütter
Markgrafenstr. 37, 10117 Berlin

Tel. 030 / 325 98 73 72

✉ schluetter@akademienunion-berlin.de

<http://www.akademienunion.de/newsletter/2007-02/termine/veranstaltungskalender/>

22. Februar 2008:

10-21 Uhr, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Leibniz-Saal, Markgrafenstr. 38, Berlin.

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳ - ژانویه ۲۰۰۸

کتابخانه الکترونیکی کانون

بر اساس مصوبه شورای همگانی در ماه ژوئن ۲۰۰۷ گروه



پاسخگویان جدید به تهیه یک لیست کامل از کتابهای موجود در کتابخانه کانون ماموریت یافت. این گروه تصمیم گرفت صورت برداری از کتاب ها را به صورت تصاویر الکترونیکی در سایت کانون منتشر سازد. هم اینک این صورت در سایت کانون موجود و در اختیار دوستان و علاقمندان کانون قرار گرفته است. جهت بازدید از این صفحه به لینک زیر مراجعه نمایید:

<http://www.vini.de/vini.de/bibliothek.htm>

درخواست همکاری با بولتن خبری

بولتن خبری ویژه اعضای کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان، از همه اعضا و گروه های کار و همکاران کانون درخواست می کند که با این بولتن خبری همکاری نمایند و اخبار مربوط به فعالیت ها و برنامه های علمی و تخصصی خود را از طریق گروه پاسخگویان برای بازتاب در این بولتن ارسال دارند.

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳- ژانویه ۲۰۰۸

اخبار و گزارشات گوناگون

یک خانم ایرانی در مجلس اعیان بریتانیا

سایت رادیو بی بی سی- هاله افشار استاد علوم سیاسی و مطالعات قومی- مذهبی در دانشگاه یورک انگلستان و استاد قوانین اسلامی در دانشکده بین المللی حقوق تطبیقی در استراسبورگ فرانسه است. او نخستین زن ایرانی است که به عضویت مجلس اعیان بریتانیا در می آید. بیشتر پژوهش ها و نوشته های پروفیسور افشار در زمینه نقش اجتماعی- سیاسی زنان در جوامع اسلامی و امکانات پیشرفت آنها است. هاله افشار سالها عضو فعال و مشاور نهادهای بین المللی متعددی بوده است؛ مدتی رئیس انجمن بریتانیایی مطالعات خاورمیانه، و دوره ای مسئول انجمن خدمات بین المللی سازمان ملل بود.

تحقیقات و فعالیت های دانشگاهی هاله افشار در مورد آزادی اجتماعی و توسعه حقوق مدنی زن شامل آثاری است درباره اثرات چندین دهه جنگ و خونریزی بر زندگی زنان در کشورهای لبنان، ویتنام و سریلانکا و زنان فلسطینی و همچنین تاثیر اسلام سیاسی بر زندگی زنان در ترکیه و ایران.

هاله افشار که اکنون با لقب بارونس افشار عضو مجلس اعیان بریتانیا شده، در سال ۱۹۹۴، با نام مستعار هما امید کتاب "اسلام و فمینیسم" را منتشر کرد.

هاله افشار متولد ایران است، پس از خاتمه تحصیلات روزنامه نگاری پیشه کرد و مدتی هم در ایران کارمند دولت بود.

بارونس افشار عضو حزب سیاسی ای نیست و به همین دلیل در مجلس اعیان در لژ اعضای مستقل خواهد نشست.

بی مناسبت ندیدیم که در این جا مطلب تاریخی جالبی از دکتر نعمت الله فاضلی درباره پارلمان بریتانیا درج کنیم.

هاله افشار نخستین زن ایرانی است که به عضویت مجلس اعیان بریتانیا در می آید. او متولد ایران است و پس از خاتمه تحصیلات روزنامه نگاری پیشه کرد و مدتی هم در ایران کارمند دولت بود. بیشتر پژوهش ها و نوشته های پروفیسور افشار در زمینه نقش اجتماعی- سیاسی زنان در جوامع اسلامی و امکانات پیشرفت آنها است.



بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳- ژانویه ۲۰۰۸

اگرچه دو مونتفورت در ۱۲۶۵ در یکی از جنگ ها کشته شد اما اقدام او در دعوت از شوالیه ها به منزله نمایندگان مردم عامی به مجلس اعیان در سال های بعد به صورت یک رویه و سنت در آمد. در واقع ایده مشارکت نمایندگان عوام در مسائل سیاسی از همین جا شکل گرفت.

در قرن چهاردهم در زمان ادوارد سوم (۱۳۲۷-۷۷) پادشاه پذیرفت که بدون تصویب پارلمان اخذ هر گونه مالیات و خراج از مردم ممنوع خواهد بود. این قانون در واقع سنگ بنای تحقق واقعی تر پارلمان در بریتانیا شد. این قانون همچنان معتبر است. از ۱۳۴۱ به بعد نجبا و اعیان به منزله نمایندگان طبقه اشراف و بالا محل استقرار خود در پارلمان را از محل استقرار نمایندگان عوام و طبقه پایین جدا کردند. این امر باعث شد که در درون پارلمان دو بخش متمایز شکل گیرد: یکی هاوس آو لوردز «خانه اعیان» () و دیگری هاوس آو کامونز یا خانه عوام. که از آنروز تا کنون این ساختار با تغییراتی بجای مانده است.

در ۱۳۷۶ برای اولین بار ریس مجلس توسط نمایندگان انتخاب شد و دیگری پادشاه اختیار عزل و نصب آن را از دست داد. همچنین در این سال مجلس عوام این اختیار را بدست آورد که ماموران دولتی و درباری و کلیه کسانی که از سمت خود سوء استفاده کنند را شناسایی و برای محاکمه به مجلس اعیان که دادگاه در اختیار آنها بود بسپارد. در زمان هنری پنجم در قرن پانزدهم مجلس عوام دارای قدرت و اختیارات برابر مجلس اعیان برای تصویب قوانین شد.

در قرن شانزدهم در عهد هنری هشتم (۱۵۰۹-۴۷) با اتحاد و الحاق ولز به انگلستان، پارلمان انگلیس به پارلمان بریتانیای کبیر تبدیل شد. در همین زمان است که «کلیسای انگلستان» از «کلیسای کاتولیک رم» جدا و پادشاه به عنوان ریس کلیسای انگلستان منصوب می شود. و از آن زمان تا کنون ملکه یا شاه ریاست کلیسا را عهده دار هستند.

پارلمان بریتانیا

دکتر نعمت الله فاضلی

<http://farhangshenasi.com/persian/node/39>

چگونگی شکل گیری دولت پارلمانی و انتخابات و مشارکت مردم در قدرت سیاسی در بریتانیا از آموزنده ترین درس های تاریخ برای ملت هایی است که در راه دموکراسی مبارزه می کنند. در این نوشته کوتاه به طور اجمال شکل گیری و سیر تحول پارلمان در بریتانیا را شرح می دهم.

پارلمان بریتانیا در اواسط قرن سیزدهم در عهد هنری سوم میلادی (۱۲۱۶-۷۲) بنیان گذاری شد که یکی از قدیمیترین پارلمان های انتخاباتی جهان مرکب از نمایندگان مردم است. در سال های ۱۲۵۰ تلاش هنری سوم برای ساختن و احیای کاخ وستمنستر ایی که در نظر داشت آن را برای پسرش بسازد، اعتراض اشراف و ثروتمندان را بشدت برانگیخت. پادشاه برای بازسازی این کاخ می بایست مالیات های سنگینی از ملاکین و اشراف دریافت می کرد. این موضوع زمینه اختلاف و درگیری پادشاه و ملاکین را بوجود آورد و جنبشی بر ضد شاه بوجود آورد.. در ۱۲۵۸ بارون ها (اشرافیان درباری) پادشاه را مجبور کردند پیشنهاد معروف به «لایحه آکسفورد» مبنی بر تشکیل «شورای بارون ها» که اختیار در عزل و نصب برخی مقامات را بدست می گرفت بپذیرد. سیمون دو مونتفورت، ارل یا خان منطقه لستر، رهبر جنبش بارون ها بود.

در ۱۲۵۹ لایحه قانون عمومی (کامون لو) توسط وستمنستر تصویب شد که به موجب آن قدرت پادشاه در چارچوب قانون محدود می شد. هنری این محدودیت ها را تحمل نکرد و میان بارون ها به رهبری سیمون دو مونتفورت و پادشاه جنگ های خونینی در گرفت که به «جنگ های داخلی» سال ۱۲۶۴ منجر شد. دو مونتفورت برای مبارزه با پادشاه شوالیه ها یا جنگجویان محلی مناطق مختلف را فراخواند تا در مجلس او شرکت کنند.

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳- ژانویه ۲۰۰۸

از حقوق فرد و اجتماعی اش شود. علی رغم تمام این پیشرفت ها تا سال ۱۸۸۷ در بریتانیا انتخابات عمومی برای پارلمان وجود نداشت. در این سال به موجب مصوبه ای تمام مردان بالاتر از ۲۱ سال اجازه شرکت در انتخابات را پیدا کردند اما زنان همچنان از حق رای محروم باقی ماندند تا در سال ۱۸۲۸ بود که آنها نیز اجازه یافتند در انتخابات شرکت کنند.

اما تا سال ۱۹۴۹، مجلس اعیان که برخی از اعضای آن به طوری موروثی و برخی دیگر انتصابی هستند، قدرت جلوگیری از تصویب قوانین مجلس انتخابی عوام را داشت. تنها در این سال است که رسماً چنین اختیاری از مجلس اعیان سلب شد. اکنون مجلس اعیان عملاً جنبه مشورتی و کارشناسی برای لوایح مجلس عوام را دارد. با توجه به این امر که بجز اقلیت اعضای مجلس اعیان (در حال حاضر ۹۲ نفر از ۷۰۰ عضو) بقیه اعضا تنها به دلیل شایستگی های علمی، فنی و کارشناسی و خبرگی در امور مختلف قضایط، سیاسی، اقتصادی و اجتماعی به عضویت مجلس پذیرفته می شوند، کارکرد اصلی مجلس اعیان تقویت بدنه فنی و کارشناسی پارلمان بریتانیا است.

مروری بر حوادث بالا نشان می دهد دموکراسی پارلمانی امروز بریتانیا محصول هفتصد پنجاه سال فراز و نشیب و دو جنگ داخلی خونین بوده است. هنوز نیز بعد از آنهمه تلاش در همین چهار پنج سال اخیر است که پارلمان برای نوسازی و دموکراتیک تر شدن طرح هایی اساسی فراهم نموده است. هنوز کلیه مصوبات مجلس باید به امضا ملکه برسند و آخرین مرحله تصویب کلیه مصوبات مجلس ممهور شدن به «مهر سلطنتی» رویال اسنت است. اگرچه این امر جنبه تشریفاتی دارد و ملکه در پنجاه سال گذشته کلیه مصوبات مجلس را بدون دخل و تصرف مهر کرده اند، اما از نظر نمادین تایید نهایی مصوبات توسط ملکه به معنای آنست که هنوز «مشروعیت قوانین» از نهاد سلطنت سرچشمه می گیرد و رای

در قرن هفدهم بعد از «شورش ایرلند» بین پارلمان و پادشاه یعنی چارلز اول بر سر رهبری و کنترل ارتش اختلاف می افتد و به جنگ داخلی خونینی می انجامد که عاقبت در ۱۶۴۹ چارلز اول سقوط می کند. چارلز اول پادشاه مستبد کاتولیک بود و با استناد به عقیده جا افتاده و پذیرفته آن روزگار معروف به «حق الهی پادشاهان» دوان رایت آو کینگز وجود پارلمان و رای مردم را مخالف آموزه های مذهبی می دانست. از اینرو از سال ۱۶۲۸ بمدت ۱۱ سال پارلمان را تعطیل کرد. این موضوع زمینه قیام مردم علیه او را فراهم کرد. اولیور کرامول (۱۵۹۹-۱۶۵۸) که یکی از نمایندگان پارلمان بود به کمک سربازان و اشراف بر علیه شاه قیام کرد و «جنگ های داخلی» بزرگ بریتانیا بوجود آمد و منجر به قتل پادشاه شد. کرامول بدلیل مخالف با نهاد سلطنت از پذیرش تاج خود داری کرد و خود را «لرد آو پروتکتور» نامید. کرامول دو سال از پیروزی در گذشت و چارلز دوم بر علیه پسر او قیام کرد و مجدداً سلطنت را احیا کرد. اما چارلز دوم راه پدرش را دنبال نکرد بلکه آزادی ها را گسترش و مجدداً پارلمان در ۱۶۶۰ بازسازی کرد و قدرت بیشتری به آن داد. اما جنگ ها داخلی ادامه یافت و حوادث سال های ۱۶۸۸ و ۱۶۸۹ منجر شد. در این جنگ ها عاقبت پارلمان پیروز می شود و حوادث این سال ها در تاریخ بریتانیا بنام گلوریس رولوشن یا انقلاب تابان نام می برند.

در نتیجه این انقلاب قانون مشهور به «بیل آو رایت» به تصویب رسید. به موجب بیل آو رایت پارلمان بر پادشاه و نهاد سلطنت سلطه و اشراف دارد و نمایندگان مجلس از حق آزادی تام و تمام بیان در مباحث و مذاکرات مجلس برخوردارند و هیچ مقام و فرد و قانونی نمی تواند هیچ گونه محدودیتی برای نمایندگان در اظهارات شان در پارلمان ایجاد کند. به موجب این قانون هیچ نماینده نباید در تمام طول زندگی اش به خاطر اظهار نظر مربوط به نمایندگی اش مواخذه، محاکمه، یا محروم

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۲۳- ژانویه ۲۰۰۸

توان درک و تحلیل مسائل اجتماعی به بلوغ کامل نرسیده اند، اینگونه نهادها می توانند نقش مثبت در روند تحول و پیشرفت جامعه انسانی ایفا کنند. این سخن به معنای نفی برتری خرد جمعی بر رای و نظر نخبگان نیست، بلکه تنها به معنای متعهدتر کردن دموکراسی به ارزش ها و اهداف متعالی انسان است که ممکن است در نتیجه غلبه نیازهای عامه فراموش شوند.

مردم به تنهایی کفایت نمی کند. ضمناً نباید از خاطر دور داشت که وجود برخی نهادهای کارشناسی مانند مجلس اعیان و شوراهای مشورتی با برخی اختیارات، دارای کارکردهای مثبت و سازنده است، هرچند این نهادها انتصابی بوده و به نحو غیر دموکراتیک شکل گرفته باشند. تا زمانی که جامعه انسانی و عامه مردم از نظر سواد و

دانشگاه های فنی هلند، دیگر دانشجوی ایرانی نمی گیرند

ضمانت نامه ای نمی دهیم." این تصمیم هیئت مدیره، جمعه گذشته به ۵ دانشجوی ایرانی مشغول به تحصیل در این دانشگاه و متقاضیان ایرانی که درخواست ثبت نام داده اند، ارائه شد. البته دانشگاه توتته اعلام کرد که دانشجویان مشغول به تحصیل شامل قانون جدید نخواهند شد. یکی از قطعنامه های سازمان ملل مربوط به تحریم ایران باعث درخواست چنین ضمانت نامه ای شده است. وزیران آموزش و پرورش و امور خارجه هلند نیز به تازگی از دانشگاه های فنی هلند با تاکید بیش تری خواسته اند تا نسبت به صدور اجازه به دانشجویان ایرانی برای تحصیل در رشته های فنی خودداری نشان دهند. در حال حاضر سه شهروند ایرانی برای تحصیل در دانشگاه توتته درخواست ثبت نام داده اند. به این سه نفر، جمعه گذشته خبر داده شد که برای دریافت روادید نیاز به چنین ضمانت نامه ای دارند. و دانشگاه نمی تواند در این مورد ضمانت بدهد. دبیر اول دانشگاه توتته افزود: " دانشگاه های فنی دلفت و آینهوون هم همین شرایط را دارند. ما فعلاً درباره این شرایط با این دانشگاه ها و وزارت خانه های مربوطه در حال گفتگو هستیم. ما به تنهایی نمی توانیم خط مشی را مشخص کنیم، بلکه خط مشی را با مشورت با نهادهای نامبرده مشخص خواهیم کرد."

رادیو زمانه، آمستردام- این عنوان خبری است در شماره ۲۰ دسامبر هفته نامه دانشگاه توتته هلند. بنا بر این خبر، اداره مهاجرت و اتباع خارجی هلند که مسئول صدور روادید برای خارجیان است، از دانشگاه های هلند خواسته تا ضمانت نامه ای ارائه کنند و در آن نسبت به عدم تماس دانشجویان ایرانی دانشگاه هاییشان با دانش مربوط به فن آوری هسته ای ضمانت بدهند. مدیر دانشگاه توتته اعلام کرد که این دانشگاه نمی تواند چنین ضمانتی بدهد. این خبر هنوز در هفته نامه های دانشگاهی دو دانشگاه فنی دیگر هلند، یعنی دلفت و آینهوون دیده نمی شود. ادامه جزئیات خبری که در هفته نامه دانشگاه توتته منتشر شده از این قرار است:

پیتر خن بینستر دبیر اول دانشگاه توتته اعلام کرد: " ما نمی توانیم چنین ضمانتی بدهیم." بدون این ضمانت نامه به هیچ دانشجویی روادید داده نمی شود. این مسئله شامل دانشگاه های آینهوون و دلفت نیز می شود. هیئت مدیره دانشگاه توتته، این هفته در خلال جلسه دانشگاهی این تصمیم را ارائه کرد. انه فیلیرمان، رئیس هیئت مدیره دانشگاه گفت: " هر دانشجو حق دارد از تمامی بخش های تحصیلی استفاده کند و باید بتواند با آزادی کامل در پیشرفت خود گام بردارد. از آنجا که ما نمی خواهیم دانشجویی را از بخشی از علم محروم کنیم، چنین